

هم من ممثلي أدب الدعوة أو الأدب المجند، وبصفة خاصة استحق شيفلاف، عضو حركة « أرض إسرائيل الكاملة » وأشد المتعصبين لتحقيق التوسع الصهيوني فيما يسمى بحدود إسرائيل التاريخية .

وأخيراً فإن النص الكامل لموقف هؤلاء الأدباء والشعراء من هذه القضية يلقي ضوءاً أشمل على اتجاهات الأدب العبري المعاصر وعلى التيارات المختلفة التي توجد فيه وعلى موقف هذه التيارات من قضية الخضوع لمتطلبات الأيديولوجية الصهيونية وفكرها التوسعي ومواقبة منطق العدوان الإسرائيلي وتغلغله في الأرض العربية دون سند من الحق أو القانون .

### النص الحرفي لردود الأدباء على السؤال

(« مغني التاريخ يهمني أقل مما يهمني الأفراد »)

عاموس عوز :

طوال فترة طويلة جداً ، وطوال كل سنوات جيل الأحياء ، وفترة الاستيطان في البلاد ، سادت لدينا وجهة النظر المؤمنة بأن الأدب هو قوة تسير أمام المعسكر ، ووجهة النظر المؤمنة بأن الأديب هو وريث النبي . ومعنى هذا أنه الشخص الذي يناجي القوى التي لم يعتد عليها البشر العاديون مثل « روح الأمة » و « حتمية التاريخ » و « حلم الأجيال » .. الخ . وقد استبدت وجهة النظر هذه أسسها من أن الأشخاص العلمانيين بينما قد نموا من خلال ثقافة دينية لم تعرف من الأدب سوى الأدب الديني ، ولم تعرف من الأدباء سوى أولئك الأدباء الذين يتوجهون إلى روح القدس بالصلاة والتوسل والأجلال والديع . ومن الغريب أنه حتى الثوريين الماركسيين وآخرين من الذين كانوا بينما كانوا شركاء في وجهة النظر هذه التي تنبأها الثورة الماركسية هي الأخرى وهي : أن الأدب هو مبعوث ومرشد . وحتى يومنا هذا ما زال بينما أشخاص يتجادلون مع القصة كما لو كان في المنظومات تجرئ ما ، ويتجادلون مع الرواية كما لو كانت خطاباً سياسياً في حفلة ... وفي خلال جيل البعث القومي كان هناك أدباء تحدد موقفهم الأدبي على هذا النحو وكان هناك شعراء تحدد موقفهم على نحو غير هذا ، ولكن منسريهم فسروهم على اعتبار أنهم كتبوا من أجل الجدل الفكري . وسوف أقدم ثلاثة نماذج منهم : قصيدة « في مدينة الذبح » التي كتبها بياليك ظللنا لمدة جيلين ننظر إليها باعتبار أنها صرخة من الشاعر من أجل « الدفاع الذاتي » وكوعظ ضد « حرب الفئران واختفاء البق » . ولكنني حينما أقرأ هذه القصيدة اليوم وحينما أدرسها كمدرس للأدب فإني أجد فيها احتجاجاً شخصياً ضد نظم العالم ، ذلك العالم الذي فيه : « أشرق الشمس وازهرت الشجرة وذبح الجزار » ، وهذا من طبيعة الأمور . والمثال الثاني قصص برينر<sup>(١)</sup> التي مالوا إلى اعتبارها مزاة للجيل أو صرخة غضب وشق طريق . والحقيقة إن برنار يحكي عن يهودي ممزق إلى قطع واسمه برينر .

و « خربة خزعة » التي كتبها « يزار » تقدم البنا حتى اليوم على أنها مقدمات لبحث العلاقات الإسرائيلية العربية . وفي الحقيقة فإن هذه القصة ليس فيها أي إشارة لذلك ، وهي مجرد قصة عن يهود ويهود ، وأكثر من ذلك : مما بين يهودي شاب ونفسه الممزقة . والحقيقة هي أنه في جيل الأحياء كانت الحلقة التاريخية الإجمالية والحلقة البيوجرافية تشكلان حلقة واحدة لا انفصال فيها ، وذلك لأن الثورة المثيرة التراجمية التي مرت على معظم الشعب اليهودي - مرت على الفرد ، وبالأخص على الفرد الحساس . لذلك فقد اعتدنا جميعاً على أن تعتبر الأدب « المجند » أو الأدب الذي « يعكس وجه الجيل » هو النوع الوحيد من الأدب ، وربما كنا بذلك شركاء في وجهة النظر التعاقبية لكثير من الشعوب في أوقات الثورة .

والشيء الذي أتولده هو أن « الأدب المجند » هو نوع أدبي شرعي وحيوي ، ولكنه ليس النوع الوحيد . وأنا أعارض التفسير العدواني الذي يريد أن يعثر على « روح العصر » أو « روح الأمة » حيث هما غير موجودين ، وحينما لا يفلح هذا التفسير في العثور على هذه الأرواح أو في إدخالها إلى داخل النص فإنها ترفضه .

إلى أي مدى يتخلل أي إنتاج روح عصره - إن هذا الأمر من الممكن أن تحدده فقط من خلال ثقب فكر الأجيال . ففي أوائل القرن التاسع عشر اهتزت الأرض في روسيا وكتب عشرات الروايات . وقد وجد دستوفيسكي أنه